

Telefonate informali

- **Pronto!**
- Ciao Teresa, sono Luciano, come stai?
- Bene grazie e tu?
- Bene. Scusami per l'ora, **Ti disturbo?**
- No, affatto.
- Drin, drin, Teresa sono di nuovo io. Era caduta la linea.

Telefonata informale

Ciao Emma, sono Luisa! Che bello / che piacere risentirti! (Schön vor Dir zu hören!)

- Si è da tanto che non ci sentiamo, come va?

Te lo passo

- Pronto! Sono Giacomo. C'è Dario? Gli posso parlare un momento?
- Sì certo, te lo passo subito (ich gebe sie/ ihn dir).

Telefonata informale. Posso parlare con?

- Ciao Anna, potrei parlare con Marco?
- Mi dispiace, non c'è. Ma lo trovi al telefonino.

Oppure:

- Lo puoi raggiungere al cellulare (auf dem Handy)

Riprovo più tardi

- Buonasera sono Marta. Posso parlare con Luisa?
- Mi dispiace, Luisa non c'è, è appena uscita.
- Riprovo (ich versuche es später nochmal) più tardi. Quando posso trovarla?
- Oggi tornerà molto tardi, meglio richiamare domani.

La linea è disturbata

Die Verbindung war unterbrochen

- Scusa puoi parlare più forte? Non ti sento bene. Tu mi senti?
- No la linea è disturbata (Die Verbindung ist gestört) Facciamo così, riattacco (Ich lege auf) e ti richiamo.

Ti metto in vivavoce

- Ti metto in vivavoce (ich stelle dich laut), così ti possono sentire tutti, va bene?
- Sì certo!
- Ecco, ora sei in vivavoce.

Telefonate formali

- Ditta Fratelli Bertolotti, Buongiorno, sono Daniela, come posso aiutarla?
- Buongiorno, mi chiamo Joachim Strauffer e vorrei parlare con l'ing. Bianchi.
- Può ripetere il suo nome per favore?
- Joachim Strauffer. J come Jesolo, O come Otranto, A come Ancona, C come Como, H come Hotel, I come Imola, M come Milano. S come Savona, T come Torino, R come Roma, A come Ancona, U come Udine, F come Firenze, F come Firenze, E come Empoli, R come Roma.

Telefonata formale

- Ditta Bianchi, buongiorno sono Giovanna. Come posso aiutarla?
- Il mio nome è Haik Hoffman.
- Come scusi? Può ripetere?
- H come Hotel ...ecc.
- Sto cercando la dott.ssa Claudia Lombardi.
- Mi dispiace ma è in vacanza. Rientrerà fra una settimana. Vuole lasciare un messaggio?

Telefonata formale

- Buongiorno sono Meyer. Potrei parlare con la dottoressa Romano, per cortesia?
- Può ripetere il suo nome per favore?
- Meyer.
- Resti in linea, gliela passo subito.
- Mi scusi ma non ho capito bene il suo nome....Come si scrive?
- M come Milano, E come Empoli, Y come yogurt, E come Empoli, R come Roma.

Telefonata formale

- Buongiorno, sono Luigi Paolini. Potrei parlare con il servizio clienti (Kundendienst)?
- Sì un attimo, le passo l'interno... (ich verbinde Sie)

Squillo e colpo

- Espressioni colloquiali per fare una telefonata sono:
- Dare / fare un colpo di telefono
- Dammi un colpo di telefono
- Fare uno squillo
- Ti faccio uno squillo.
- Il telefono non prende (non c'è segnale).